



LANIFICIO
dell' OLIVO
Italian Fancy Yarns

Papillon

NM. 113000

100% POLIESTERE

100%. POLYESTER

IMPIEGO				END USE					
AD UN CAPO SU MACCHINE RETTILINEE F. 16 // 18 A PIU' CAPI SU F. 12 // 14				FLAT KNITTING MACHINES: ONE END ON 16/18 GAUGE - MORE ENDS ON GAUGE 12/14					
NORMATIVE E CAPITOLATI				REGULATIONS AND LAWS					
IL FILATO E' PRODOTTO IN CONFORMITA' CON IL REGOLAMENTO EUROPEO REACH. PER I COLORI DELLA CARTELLA IL FILATO E' CONFORME ALLA NORMATIVA GB 18401:2010 (RPC) CATEGORIA B: PRODOTTI A DIRETTO CONTATTO CON LA PELLE. METODO DI ANALISI A SINGOLA FIBRA. EVENTUALI COLORI A CAMPIONE DOVRANNO ESSERE TESTATI.				THIS YARN IS PRODUCED IN CONFORMITY WITH THE EUROPEAN REGULATION REACH. FOR OWN CARD COLORS THE YARN IS IN CONFORMITY WITH NORMATIVE GB 18401:2010 (RPC) CATEGORY B: PRODUCTS DIRECT CONTACT WITH SKIN. SINGLE FIBRE TEST METHOD. ANY CUSTOM COLOR MUST BE TESTED .					
FINISSAGGIO INDUSTRIALE				INDUSTRIAL FINISHING					
E' importante effettuare un prestiro prima del trattamento. Consigliamo, in caso sia desiderato un trattamento, un leggero lavaggio in acqua, max 30°C per 2/3 minuti al fine di permettere il rientro dei teli. Si consiglia di effettuare le prove di trattamento ad acqua ed a secco al fine di verificare il comportamento del proprio manufatto ai lavaggi e calcolare preventivamente il restringimento per assicurarsi la conformità delle taglie				We recommend to iron the garments before finishing them. It is necessary to make a water washing at 30°C for 2-3 minutes to make the panels shrink properly. We suggest to make a test to water washing and to dry cleaning to check in advance the garment shrinkage and ensure the conformity of the size.					
ISTRUZIONI DI LAVAGGIO PER LA MANUTENZIONE DEL CAPO				WASHING INSTRUCTION FOR GARMENTS END USERS					
Lavaggio manuale con sapone neutro. Per capi rigati o con forti contrasti di colore lavare solo a secco. Si consiglia di effettuare le prove di lavaggio sul proprio manufatto e di verificare che le solidità sotto riportate siano idonee alle proprie esigenze.				Hand washing with neutral soap. For striped garments with strong colour contrasts we recommend to dry clean only. We suggest to make your own finishing trials and check that the color fastness rates in the below chart are suitable for your needs.					
SIMBOLOGIA INTERNAZIONALE DI MANUTENZIONE // GARMENT CARE INTERNATIONAL SYMBOLOGY									
CAPI UNITI // PLAIN GARMENTS				CAPI RIGATI // STRIPED GARMENTS					
SOLIDITA' COLORI				COLORFASTNESS					
Solidità Color fastness	Lavaggio acqua Water washing		Lavaggio a secco Dry cleaning	Sudore acido Acid Perspiration	Sudore alcalino Alkaline Perspiration	Sfregamento secco Dry rubbing	Sfregamento umido Wet rubbing	Luce Light	
normative	Iso 105-C06		Iso 150-D01	Iso 105-E04		Iso 105-E04	Iso 105-X12	Iso 105-X12	Iso 105-B02
	staining	col change	staining	col change	staining	col change	staining	col change	col change
Light col	4	4	4	4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	2 / 3
Med col	3 / 4	4	3 / 4	4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4
Dark col	3	4	3	4	3	3 / 4	3	3	4 / 5
I dati sopra riportati sono da ritenersi valori medi				The above data are to be considered average values					
Tipo di tintura :		Realizzato da filati tinti			Dyeing method		Made from pre-dyed components		
Tasso di ripresa convenzionale:		1,50%			Conventional regain allowance		1,50%		
Controllo colore		luce del giorno D65			Quality control		daylight D65		
Valore pH norma Iso 3071		da 4 a 8			pH value normative Iso 3071		4 up to 8		
Peso metro quadro		27 gr.			GR/Square meter		27 gr.		
Tipo nodo		manuali			Knot type		hand knot		
AVVERTENZE				TECHNICAL NOTES					
♦Sporadiche variazioni di intensità del colore non sono eliminabili, lavorare a due o più guidafile per ottimizzare l'effeto cromatico e di struttura.				♦ Sporadic variations of color intensity cannot be eliminated; please knit at two or more threadguides in order to optimize the chromatic and structural appearance.					
♦ Possibili scarti : 5 % in numero di teli a seconda del tipo di impiego. In ogni caso non restiamo responsabili per lavorazioni e capi realizzati				♦ Possible wastage: 5% in number of panels depending on the type of use. In any case we are not responsible for processing and manufactured garments.					
IMPORTANTE: il filato possiede una retrazione residua del 6% circa. Durante la fase di tessitura la delicatezza del prodotto impone di selezionare i punti maglia ,evitare attriti o punti di abrasione ed eventualmente ridurre la velocità di lavoro. Per la particolare natura del filato è necessario accettare una maggiore tolleranza nei pesi vasca prodotti e nella riproduzione dei colori. Stirare a bassa temperatura interponendo un panno tra la piastra del ferro da stiro ed il capo realizzato.				IMPORTANT: This yarn has a residual shrinkage of around 6%. As this is a very delicate yarn, we recommend to select the most suitable stitches and avoid any friction point during the knitting proces; furthermore it may be necessary to reduce the knitting speed. Considering the particular characteristic of this yarn, it is necessary to accept an higher tolerance for quantities produced and for the colors reproduction. Please iron at low temperature using a cloth between the iron and the garment.					
♦ Verificare che i parametri riportati nella presente scheda siano idonei alle proprie esigenze.				♦ Please also check that the parameters of this technical form are suitable for your needs.					

Tutti i dati riportati nella presente scheda tecnica sono stati ricavati da prove a campione,devono quindi ritenersi a tutti gli effetti puramente indicativi.
All above information have been checked on knitted samples and are to be considered as indicative.